

## INSIDE THIS ISSUE:

校長代理より一言  
page 1

予定表  
page 2

クラブ活動 2015/2016  
page 3

今週のプライマリー  
今週のセカンダリー  
page 4

YEAR 11 の活動報告  
page 5

PTA 2015/2016  
page 6

ORT 誕生日大会  
page 7

学校行事予定表 2016/2017  
page 8

5 月の献立  
page 9

ハウス得点 2015/2016  
page 10

BISC WROCLAW の様子  
Page 11

## ISSUE 30 Friday 6<sup>th</sup> May

保護者の皆様へ

何年も前にある入学予定の保護者からこんなことを言われました。教育に関する経営者はなんて幸運なのでしょう。「部屋がいくつかと、机と椅子、コンピューターと秘書、先生さえいればいいのですからね」私はこの考えは全くの誤解であり、「もしあの人が知っていれば。」と思い出しては微笑みを禁じえませんでした。この 20 年間よく「校長の最も重要な役割とは何か」という事について考えていました。この問いに対する答えは色々ありますが、その中でもトップ 3 かトップ 4 に入り、また最も達成が困難な物として、教職員を一つのチームとしてまとめ上げ、お互いを励まし合い、学校の運営を円滑に進める能力が挙げられるのに疑いの余地はないでしょう。私は BISC Wroclaw においてはこの点はどうも信じています。

私がこの校長に関しての話をしたのは、BISC Wroclaw の中間管理に関して考えていたからです。この面々はとても素晴らしいです。Ms Anna Witanska、Mr Joe Peck が Ms Agnieszka Peck と Mr Graham Lewis の補佐をするこのチームは類稀な結束力を見せる真

## BRITISH INTERNATIONAL SCHOOL WROCLAW

# NEWSLETTER

## WEEKLY SCHOOL INFORMATION, EVENTS AND NEWS



にプロフェッショナルな集団で、BISC Wroclaw がその教育における評判を勝ち取るにあたって、中心的な役割を果たしています。毎水曜日の午後に開かれる経営会議には、生徒の教育に関して学校の改善案や、行事の企画等の重要な事項が幅広く話し合われます。この場をお借りして、中間管理の面々に感謝を表明したいと思います。

今週の火曜日には Year 11 の生徒達が初めの IGCSE, GCSE 及び A Level 試験を受けました。試験は 5 月から 6 月を通して行われます。火曜日は休日だったので、受験者と Mr Jerzy そして私だけが登校しました。試験を受けるにあたって絶好の環境であったことを認めなければなりません。学校の開門をしてくれた Mr Jerzy に感謝します。

試験といえば、保護者の方には子供達の試験日時を確実に把握しておいてください。IGCSE, GCSE 及び A Level 試験の日程は決められており、変更はできません。もし試験に遅刻した場合は試験時間の延長は認められません。また受験できなかった生徒が後日同試験を受験するのは不可能です。試験に関する規則はその安全性を守るために厳格になっています。

水曜日の放課後にグリーンキャンプ説明会を開いてくれた Mr Marcin に感謝します。多くの書類が用意され質問にも応答していました。今年のグリーンキャンプ

は例年よりも良いものとなることをお約束したいと思います。Mr Marcin は来週月曜日(5 月 9 日)までに健康診断の用紙を事務まで提出する事について述べていました。

昨日 PTA は春のバザーを開催しました。何かちょっとした買い物をするいい機会でした。PTA はおよそ 1,200 ズウォティの収益を揚げました。バザー開催に関し手助けをしてくれた全ての保護者の方々に感謝を述べたいと思います。さらに品物を提供してくれた人々、売り上げに貢献してくれた人々にも感謝します。

おわりに、うれしいお知らせがあります。来週月曜日より校長の Mr Wayne が復帰します。私はこの事について学校中の人に告げています。そして今年度の残りを楽しく過ごせることを願っています。



Best regards,  
Andy Harris  
Acting Head of School



### CONTACT DETAILS:

British International School Wroclaw  
al. Akacjowa 10-12, 53-134 Wroclaw, Poland  
School office tel: +48 71 796 68 61 fax: +48 71 796 68 62  
email: wroclaw@bisc.krakow.pl, head@bisc.wroclaw.pl

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
				6 Primary School Assembly 8.35 a.m.  Secondary School Assembly 10.30a.m.		8
9 Primary Morning Briefing 8.15a.m.	10 Secondary Morning Briefing 8.15a.m. Library	11 Savoury Snack Day Year 5 Kangaroos	12	13 Primary School Assembly 8.35 a.m.  Secondary School Assembly 10.30a.m.	14	15 Green Camp
16 Primary Morning Briefing 8.15a.m.  Green Camp	17 Secondary Morning Briefing 8.15a.m. Library  Green Camp	18 Green Camp	19 Green Camp	20 Primary School Assembly 8.35 a.m.  Secondary School Assembly 10.30a.m.	21	22
23 Primary Morning Briefing 8.15a.m.	24 Secondary Morning Briefing 8.15a.m. Library	25 Usborne Book Sale	26 Corpus Christi School Closed	27 Corpus Christi School Closed	28	29

## REMINDERS FOR PARENTS



学校周辺に駐車する際は十分お気を付けください。

近隣の家の入口や公道上への駐車はお避け下さい。

横断歩道上への駐車はおやめ下さい！

1. 韓国コーディネーターの李先生は以下の時間学校に来ております。

月曜日 8:00-8:30 / 10:10-10:30 / 11:20-13:40

火曜日 8:00-8:30 / 10:10-10:30 / 11:20-13:50

水曜日 8:00-8:30 / 10:10-13:50

木曜日 8:00-8:30 / 10:10-12:10 / 15:00-15:30

金曜日 13:20-15:30

連絡先:

Hae Sung Lee - [haesung.lee@bisc.wroclaw.pl](mailto:haesung.lee@bisc.wroclaw.pl)

Hye Seung Lee - [hyeseung.lee@bisc.wroclaw.pl](mailto:hyeseung.lee@bisc.wroclaw.pl)

2. 木曜日の 10:00~12:05 まで保護者と教職員を対象に校医が学校に来ております。(G8 room, big villa)

3.

3. 制服には名前を書いておいてくださいますようお願いいたします。子供たちが制服を校庭に置き忘れている場合などに、迅速かつ容易に持ち主を特定することができます。

4. ご存知の通り学校としては子供達と保護者の皆様が放課後学校に残って、校庭や遊具で遊んでいるのを大変好ましく思いますが、1525 に

お子供達を迎えに来られた後は、子供達から目を離さないようにお願いいたします。子供達が滑り台や昇り棒などの遊具で遊んでいる際は、傍で安全に気を配ってあげて下さい。そして 1600 以降は校舎内で遊ぶことはおやめください。もちろん一階トイレは自由にお使いください。保護者の方には子供たちの安全に気を配ることの重要性を理解して頂いていると思います。ご協力お願いします。

5. BISC 会計より、未精算の学費や試験料、6月の学費を 6 月 10 日までに支払っていただけるようお願いいたします。万一期限を過ぎても支払いいただけない場合は、支払いが済むまで成績など生徒の書類を学校側が留保する事となります。

6. 保護者の皆様へ

5 月 26 日木曜日、27 日金曜日は聖体祭のため学校はお休みです。

## Extra Curricular Activities 2015/2016

ECA	TEACHER	AGE GROUP	WHERE	WHEN
English for Parents : ) Intermediate group	Ewa Gołąbek	Parents : )	S2 room big villa	Mondays 2.00p.m. – 3.25p.m.
Short animated movie Club	Sławomir Czerwiński	Secondary	S3 room big villa	Tuesdays 1.00p.m. – 1.40p.m.
Polish for Parents : ) Intermediate group	Hanna Savel	Parents : )	S3 room big villa	Tuesdays 1.50p.m. – 3.25p.m.
Discussion Club	Jennifer Jones	Y2 – Y3	Year 3 Foxes room small villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Primary Orchestra	Maciej Pośluszny	Y4 – Y6	G11 room big villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Homework Club	Agnieszka Peck	Primary	F1 room big villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Kendo Club	Takaharu Uesugi	Y1 upwards	Dębowa Gym Dębowa 9b	Tuesdays 3.35p.m. – 4.45p.m.
Polish for Beginners	Anna Łoboziak	Y1-Y2	Year 2 Butterflies room Small villa	Tuesdays 3.45p.m. – 4.45p.m.
Basketball Club (Boys and Girls)	Marcin Kwasiuk	Y6 – Y13	SSP72 ul. Trwała 17-19	Tuesdays 4.00p.m. - 5.20p.m.
Swimming	Marcin Kwasiuk	Y1 upwards Intermediate & Advanced	SSP72 ul. Trwała 17-19	Tuesdays 5.20p.m. – 6.05p.m.
Sculpture Club	Anna Kawczyńska	Secondary	S7 room big villa	Wednesdays 1.00p.m. – 1.40p.m.
Polish for Parents : ) Beginners	Hanna Savel	Parents : )	S1 room big villa	Wednesdays 1.50p.m. – 3.25p.m.
Maths Club	Justyna Zajęc	Secondary	F2 room big villa	Wednesdays 3.40p.m. – 4.25p.m.
Football Club	Marcin Kwasiuk	Y1 – Y9	SSP72 ul. Trwała 17-19 (all weather Sport's pitch outside of the school)	Wednesdays 4.00p.m. – 5.30p.m.
Chess Club	Alex Sitkowiecki	Secondary	S1 room big villa	Thursdays 1.15p.m. – 1.35p.m.
SingStar Club	Jakub Stefaniszyn	Secondary	G6 room big villa	Thursdays 1.15p.m. – 1.40p.m.
English for Parents : ) Pre Intermediate	Iwona Sokołowska	Parents : )	G10 room big villa	Thursdays 2.00p.m. – 3.25p.m.
Famous British and American songs	Iwona Sokołowska	Y3 – Y6	G10 room big villa	Thursdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Swimming	Karolina Kałużka	Y1 upwards Beginners	SSP72 ul. Trwała 17-19	Thursdays 5.20p.m. – 6.05p.m.
Musical Performance Club	Jakub Stefaniszyn	Secondary	G11 room big villa	Fridays 3.30p.m. – 4.40p.m.
Basketball Club	Marcin Kwasiuk	Y1- Y5	SSP72 ul. Trwała 17-19	Fridays 4.00p.m. – 5.20p.m.
Swimming	Marcin Kwasiuk	Y1 upwards Intermediate & Advanced	SSP72 ul. Trwała 17-19	Fridays 5.20p.m. – 6.05p.m.

## News from Head of Primary



今週はとても短いものとなりました。そしてややこしい事に、水曜日の事を月曜日だと思っていました。プライマリーは第二回目の理解力、聞き取りテストを行いました。そして、**Belgian dance** のステップの練習に時間を割きました。金曜には最初のリハーサルがあり、とてもうまくいきました。

今週私達は新たに転校生を迎えました。**Deepali** が **Year 4 Shoebills** に、**AhRin** が **Year 1 Rabbits** に、そして **Soo Kyeom** が **Year 3 Foxes** に来ました。彼らが **BISC** で楽しい時間を過ごせることを願っています。

**Usborne** 出版の本の販売が **5 月 25 日** に予定されています。いくつかのポケットマネーを用意しておいてください。

金曜日には歌の集会がありました。**Mr. Maciek** とオーケストラに感謝します。そして今週のスター達に証書が送られました。

Foundation Bees - Lara and Kenzaburo  
Foundation Turtles - Luke  
Year 1 Rabbits - Ida nad Keito  
Year 2 Butterflies - Maarten  
Year 3 Otters - Dongyeong, Min Gyu and Junki  
Year 3 Foxes - Yash  
Year 4 Shoebills - all Shoebills  
Year 5 Kangaravens - Fernando and Sihyeon  
Year 6 Jaguars - Kaito, Come and Jin Seong

おめでとうございます!

良い週末を。

**Anna Witańska**  
Head of Primary

## News from Head of Secondary



今週は短いものでしたが、セカンダリーの生徒達はうまく乗り切っていました。**Mr. Marcin** は水曜日に保護者を対象とした、グリーンキャンプの説明会を開き、キャンプの日程、携行品などが示されました。説明会に参加できなかった保護者のためにメールでもお知らせがされました。

試験期間が本格化しています。**Year 10** と **11** の生徒達は一週間中試験があります。今週の試験は数学、地理、英語、そして **ESL** でした。**Year 11** の生徒達は試験がない時は次の試験のための見直しに忙しい時期を過ごしています。生徒達は先生やその他の生徒達から多くの支援を受けています。こういった事が励ましとなり、試験のストレスを軽減してくれる事を願っています。

皆が晴れた日と色とりどりの光景を目にすることが出来る事を願っています。春真っ只中です。アレルギーシーズン真っただ中でもあります。

楽しい週末を。

**Joe Peck**  
Head of Secondary

On the 3<sup>rd</sup> of May most of us enjoyed the public holiday - but not Year 11 students - since they all started their exam session then. I keep my fingers crossed for my class not only to get good results, but also for the experience of exams to be valuable for them, to prepare them for further challenges in life. – **Justyna Zajac, Y11 Form Tutor**

This year I am taking 6 IGCSE exams: Mathematics, Geography, Science, Korean, History and Spanish and the FCE exam. Last year I've passed my ESL IGCSE. These days, I am solving past papers, reading through notebooks and textbooks to revise for the exams. The most difficult subjects for me to study are Science and History, because there are many topics to cover. My classmates and I are stressed out because of the exams and we all are looking forward to June, when all the exams are finished. I hope us all to get good grades in the exams. Good luck, everyone! – **Joo Young Park**

I am taking 5 IGCSE exams this year: Art, French, English as a First Language (EFL), Mathematics, and Geography. I already passed Korean and English Lit exams last year and I have just finished the two sections of my art exams. Both sections were challenging for me, but the part which had stressed me the most was preparing the portfolio, because it was the activity I haven't done before so I did not know what to do, and it was extremely time consuming since I had to create several preparatory sketches in order to show the developing process of my work. I spent almost 2 weeks to complete my projects. Since I missed a lot of classes for other subjects in that period of time, I need to put more effort on preparing for the exams than other students, especially for the subjects which are my weak points such as mathematics, but I'm not sure if my health condition will be good enough to support it. Unfortunately, I get sick easily these days and it worries me a lot. – **Yeihn Ji**

"Stressed" this is how I would describe myself. I, personally am not EXTREMELY worried about the exams but as the time comes closer day by day, I feel like I am pressed down by all those things that I need to study and revise. I am taking 6 IGCSEs, the same subjects as Joo Young, and also the FCE. I have done my ESL exam last year. Two subjects that worry me a lot are science and history, because there are too many equations and dates to remember. I am going back to Korea this summer so when I finish all of my exams I will have only a couple of weeks left until the end of this semester. – **Sun Young Yang**

This year I'm having 6 IGCSEs: Mathematics, Science, Korean, French, Geography, History, and 1 FCE. I have done my ESL exam last year. These days, because of exams, I'm under uncomfortable pressure, and that makes me so nervous. I think I could lose my mind soon, because these tests make me so freaky. I am even sometimes being ridiculous to people that I meet. I'm trying to study the subjects to prevent the worst situation. I'm not sure which grades will I get, but I'm not that confident to get high grades. Please, do not disturb me when I'm studying! – **Hyung Jin Kwak**

This year I am taking 4 IGCSE exams: Art, French, Mathematics and ESL (Extended). I already finished my Art exam last week. It was very complicated. I had 8 hours for both units but very often I felt like the time was just flying away so it was incredibly stressful both physically and mentally. I have done also the two displays where I had to arrange all the sketches I prepared before and the final

piece. When I finished them I literally was feeling better and I was extremely proud of all the work I did since I started. But unfortunately I still did not finish the rest of my exams, so now I am still practicing through different past papers for the other subjects. I hope for me and my classmates that we will keep doing nice work and finally get rid of these exams ☺ – **Martina La Spada**

This year I am taking 8 IGCSE exams: Mathematics, Science, German, History, ICT, English as a First Language (EFL), Geography and Korean. Last year I've passed my ESL exam. I am extremely worried about the exams. The most difficult subjects are German and ICT because this is the first time to study these subjects in details. However, I am kind of confident in Korean because it is my native language. I feel much encircled by the exams because I will get wider range of subjects to choose for A-Levels if I get good grades. I want to be released from this agony as quick as possible. – **Jaemin Lee**

I am taking 7 IGCSE exams and also FCE. I have already taken ICT practical exams and they were tough. I need to take German exam soon but the problem is that I am allergic to flower pollen (I think), so right now I don't feel very well. I will have to try my best to keep my body fit until the exams finish. Lastly, I am incredibly sad to say that one of my classmates, called Sun Young, is leaving soon because we have been together for about 5 years. – **Eun Jih Park**



## Bake-a-Cake and Savoury Days

Year 5 Kangaroos	May 11, 2016
------------------	--------------



[pta@bisc.wroclaw.pl](mailto:pta@bisc.wroclaw.pl)

### **1. News on gardening project**

At the end of this week and during the next week Primary children will be seeding and transplanting cold weather tolerating vegetables into their vegetable patches. This means the vegetable patches will stop being just empty patches with soil turned over. The vegetables will actually get planted there. Therefore, please supervise your children during the after-school play time and please remind them to stay off the vegetable patches to not ruin the work of their own and of others.

### **2. Round Table with PTA agenda**

Please keep in mind that you are very welcome to send your comments, questions and complaints, as well as observations about positive things happening at school, to PTA e-mail address [pta@bisc.wroclaw.pl](mailto:pta@bisc.wroclaw.pl) . PTA will discuss your concerns with the school management and will work towards finding a solution to the problems you would point out.

Previous Round Tables with PTA agenda proved that several problems pointed at by parents have been solved and many questions did get answered. Therefore, we invite you to be active and help to work together with PTA in solving the problems which concern you at school.

# ORT Birthday Competition – First Entry : )

*Here is the first entry for the ORT Birthday Competition by our Year 3 student, Mythri. Enjoy the read!*  
*Ms. Anna*

## **The Floating Castle**

Whilst Kipper, Biff and Chip were strolling in the nature park, they saw something mysterious floating in the sky. It looked enormous but was hidden behind the clouds. They could see an outline of something...something that resembled a castle!

"Look it's a floating castle!" the children shouted to the people in the park.

Everyone ran to see what all the shouting was about and looked up, but all they could see was the clear, blue sky.

"Ha Ha Ha!" laughed the people. "You just wanted to trick us" saying which they started walking away.

Just as the people were clearing, Kipper tripped on the root of a giant Banyan tree. As he was getting back up, an underground tunnel, which led to a glass staircase, opened.

"Should we go?" asked Biff.

Without hesitation the children raced into the massive tunnel. Inside they noticed a captivating shop that was colourfully lit up. Hundreds of colourful candies and yummy treats were hung outside. The name board of the shop said 'Alex's Marvellous Cakes'.

They went inside the shop and saw a little boy who was about Chip's age. He was baking delicious chocolate cakes.

"Hello!" exclaimed Kipper.

The little boy turned around smiling happily and remarked, "Hello. I am Alex. How can I help you?".

Astonished Chip asked Alex if he knew anything about the floating castle up in the sky.

"Yes, I do" responded Alex assuringly.

"Why can't anyone else but us, see the floating castle?" asked Chip.

Alex replied "There's a noble King high up in the castle who chooses 3 children each year to come to his castle and spend a day with him. You 3 are the chosen ones! So are you excited?".

"Yes, very much" replied Biff, Chip and Kipper in unison.

Just as they were leaving Alex said "Wait! You haven't tried any of my flavored cakes. Please take some before you go". Clutching a box of cake each, they climbed the stairs excitedly.

As they climbed up the glass staircase, it magically led them up to the castle. When they opened the huge wooden door to the castle they saw a wonderful sight. Many beautiful paintings of famous painters like Leonardo Da Vinci hung on the walls. Additionally, Kipper saw graceful Peacocks strutting around the courtyard and love birds were chirping merrily. Right in the middle there was a circular garden with red roses, bright rich purple orchids, multi coloured carnations and daisies which were arranged beautifully. It was a real treat to their eyes to see those exotic plants and fragrant flowers.

After admiring them for some time, Biff, Chip, and Kipper made their way joyfully to the entrance of the palace.

When they reached, a voice boomed "Welcome to my palace".

As the door opened they saw the king of the palace sitting majestically on the throne which was made out of glittering gold.

"Hello" said the king.

Biff, Chip and Kipper stared at the throne in astonishment. "Wow" marvellous! exclaimed Biff.

"Do you want to take a look around" asked the friendly king.

"Yeah, sure of course, We would love to" responded Kipper in excitement.

The palace was made of smooth marbles with carvings on it. 'Let's go' said the King. The King took them to many rooms but the most impressive was the chocolate room. The kids were desperate because they really like chocolates.

"Go on. what are you waiting for?" the king asked

'Choose your favourite chocolate and taste them if you want to' he added.

The kids ran around in circles tasting each chocolate. Biff liked dark chocolate, Kipper liked white chocolate and Chip liked the Hazelnut ones.

By then the Grandfather clock in the castle struck 5. It was time to go.

'Get up Biff, Get up' said Kipper and Chip.

"Look what Mum has got for you. A princess castle which you have wanted for a long time."

Biff got up frantically and ran to see the toy. 'Was the dream real?' She wondered. She reached into her pocket and found one of the dark chocolates that she had taken from the chocolate room in the floating castle!!!

by Mythri



## Calendar for School Year 2016/2017

<b>AUTUMN TERM</b>	
Teacher's Preparation Day	01.09.2016 Thursday
Open Day for Parents	02.09.2016 Friday
Start of Term	05.09.2016 Monday
End for Half Term Break	28.10.2016 Friday
Start of Second Half of Term	07.11.2016 Monday
Polish Independence Day (school closed)	11.11.2016 Friday
End of Autumn Term (Half day)	16.12.2016 Friday
<b>SPRING TERM</b>	
Start of term	03.01.2017 Tuesday
The Epiphany (school closed)	06.01.2017 Friday
End for half term break	17.02.2017 Friday
Start of second half of term	27.02.2017 Monday
End of Spring Term (Half day)	07.04.2017 Friday
<b>SUMMER TERM</b>	
Start of term	24.04.2017 Monday
May holiday (school closed)	01-03.05.2017 Monday to Wednesday
Corpus Christi (school closed)	15-16.06.2017 Thursday and Friday
End of School Year (Half day)	30.06.2017 Friday

# Lunch Menu May 2016

PRICE - 10 PLN per meal

Every day you can choose between 2 available meals.

09.05	10.05	11.05	12.05	13.05
Devolay with mashed potatoes and salad	Meat stew with dumplings and salad	Potato dumplings in mushroom sauce with salads	Meatballs with potatoes and salad	Spaghetti with tomato sauce
Pancakes with cheese & chocolate	Penne with vegetables and chicken in cream sauce	Breaded chicken cutlet + salad + potatoes/ rice or French fries	Borscht soup + croquet with cheese and mushrooms	Steamed Cod + salad+ potatoes/ rice or French fries
16.05	17.05	18.05	19.05	20.05
Sesame-crusted chicken cutlet+ salad +baked potatoes/ rice or French fries	Toastie with with spinach , tomato and mozzarella	Chicken burger with fries	Meatballs with potatoes and salad	Cod + salad+ potatoes/ rice or French fries
Camembert in cranberry-horseradish sauce	Risotto with chicken& veggies	Dumplings + tomato soup with rice	Pancakes with cheese, ham and mushrooms	Spaghetti bolognese
23.05	24.05	25.05	26.05	27.05
Devolay with mashed potatoes and salad	Meat stew with dumplings and salad	Potato dumplings in mushroom sauce with salads	School Closed	School Closed
Pancakes with cheese and cherries or chocolate	Penne with vegetables in cream sauce	Breaded chicken cutlet + salad + potatoes/ rice or French fries		

If you prefer there is also a possibility to exchange something from the menu for :

1. Tomato soup with rice+ bread roll with cheese/salami
2. Sour rye soup with egg + bread roll with cheese/salami
3. Borscht + bread roll with cheese/salami

Of course we can introduce something new according to your preferences. I am waiting for your suggestions.

79

(Weekly Winner)



75



69



67



# AROUND BISC WROCŁAW

